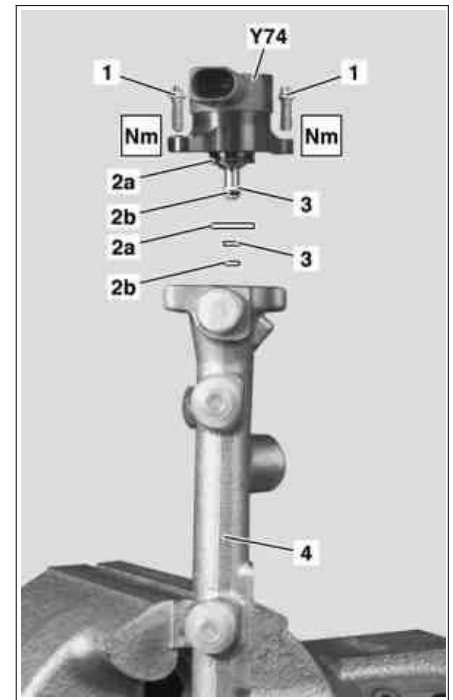


**MOTOR** 611.960 im TYP 202.133 /134 /193 /194  
**MOTOR** 611.961 im TYP 210.006 /007 /206 /606  
**MOTOR** 611.962 im TYP 203.004 /204 /006 /206  
**MOTOR** 612.961 im TYP 210.016 /216 /616  
**MOTOR** 612.962 im TYP 203.016 /216  
**MOTOR** 612.963 im TYP 163.113  
**MOTOR** 613.961 im TYP 210.026 /226  
**MOTOR** 613.960 im TYP 220.026  
**MOTOR** 628.960 im TYP 220.028 /128  
**MOTOR** 612.965 im TYP 463.322 /323  
**MOTOR** 628.962 im TYP 463.309 /332 /333  
**MOTOR** 628.963 im TYP 163.128  
**MOTOR** 612.966 im TYP 461.302 /331 /332 /342 /345  
**MOTOR** 612.967 im TYP 209.316

1 Schraube  
 2a Dichtring  
 2b Dichtring  
 3 Stützring  
 4 Rail  
 Y74 Druckregelventil



P07.16-2606-03

	<b>Ausbauen</b>		
<b>⚠ Gefahr!</b>	<b>Explosionsgefahr</b> durch Entzünden, <b>Vergiftungsgefahr</b> durch Einatmen und Einnehmen von Kraftstoff sowie <b>Verletzungsgefahr</b> durch Haut- und Augenkontakt mit Kraftstoff	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten. Kraftstoffe nur in geeignete und entsprechend gekennzeichnete Behältnisse einfüllen. Beim Umgang mit Kraftstoff Schutzkleidung tragen.	AS47.00-Z-0001-01A
1.1	Rail (4) ausbauen	Motor 611, 612, 613 <b>i</b> Zum Ab- und Anbau des Druckregelventils (Y74) muss das Rail (4) grundsätzlich ausgebaut werden. Im eingebauten Zustand ist ein fehlerfreier Anbau des Druckregelventils (Y74) nicht gewährleistet.	AR07.03-P-1010HB
1.2	Ventilblock ausbauen	Motor 628.960/962 Motor 628.963 <b>i</b> Zum Ab- und Anbau des Druckregelventils (Y74) muss der Ventilblock grundsätzlich ausgebaut werden. Im eingebauten Zustand ist ein fehlerfreier Anbau des Druckregelventils (Y74) nicht gewährleistet.	AR07.03-P-1020M AR07.03-P-1020MA
2	Rail (4) oder Ventilblock senkrecht in Schraubstock einspannen	<b>i</b> Schutzbacken für den Schraubstock verwenden, um Beschädigungen an Rail (4) oder Ventilblock zu vermeiden.	
3	Druckregelventil (Y74) ausbauen	<b>i</b> Dazu Schrauben (1) herausdrehen. <b>i</b> Auslaufenden Kraftstoff in geeignetem Behälter auffangen.	

	<b>Einbauen</b>		
4	Dichtflächen reinigen		
5	Neue Dichtringe (2a, 2b) vor Einbau des Druckregelventils (Y74) mit Spezialfett leicht einfetten	Die neuen Dichtringe (2a, 2b) und der neue Stützring (3) dürfen beim Einbau nicht beschädigt werden, da sonst innere Undichtheiten auftreten, die von außen nicht zu erkennen sind. Die Dichtringe (2a, 2b) und der Stützring (3) müssen immer erneuert werden.	*BR00.45-Z-1036-06A
6	Druckregelventil (Y74) einbauen	Schrauben (1) stufenweise festschrauben.  	*BA07.16-P-1005-01A *BA07.16-P-1004-01C
7.1	Rail (4) einbauen	Motor 611, 612, 613	AR07.03-P-1010HB
7.2	Ventilblock einbauen	Motor 628.960/962 Motor 628.963	AR07.03-P-1020M AR07.03-P-1020MA
<b>Gefahr!</b>	<b>Unfallgefahr</b> durch selbsttätiges Anfahren bei laufendem Motor. <b>Verletzungsgefahr</b> durch Quetschungen und Verbrennungen bei Eingriffen während des Startvorganges oder am laufenden Motor Dichtheit der Kraftstoffanlage bei laufendem Motor prüfen	Fahrzeug gegen selbsttätiges Anfahren sichern. Geschlossene und eng anliegende Arbeitskleidung tragen. Nicht an heiße oder rotierende Teile greifen.	AS00.00-Z-0005-01A
8			

**Common-Rail Diesel Injection (CDI)**

Nummer	Benennung		Motor 611.960/961	Motor 611.962
BA07.16-P-1005-01A	Schraube Druckregelventil an Rail	1. Stufe	Nm 3	3
		2. Stufe	Nm 5	5

**Common-Rail Diesel Injection (CDI)**

Nummer	Benennung		Motor 612.961/963	Motor 612.962/967
BA07.16-P-1005-01A	Schraube Druckregelventil an Rail	1. Stufe	Nm 3	3
		2. Stufe	Nm 5	5

**Common-Rail Diesel Injection (CDI)**

Nummer	Benennung		Motor 612.965/966	Motor 613.960/961
BA07.16-P-1005-01A	Schraube Druckregelventil an Rail	1. Stufe	Nm 3	3
		2. Stufe	Nm 5	5

**Common-Rail Diesel Injection (CDI)**

Nummer	Benennung	Motor 628.960/962/963
BA07.16-P-1004-01C	Schraube Druckregelventil an Ventilblock	1. Stufe Nm 3
		2. Stufe Nm 5

#### Reparaturmittel

Nummer	Bezeichnung	Bestell-Nummer
BR00.45-Z-1036-06A	Spezialfett	A 001 989 42 51 10